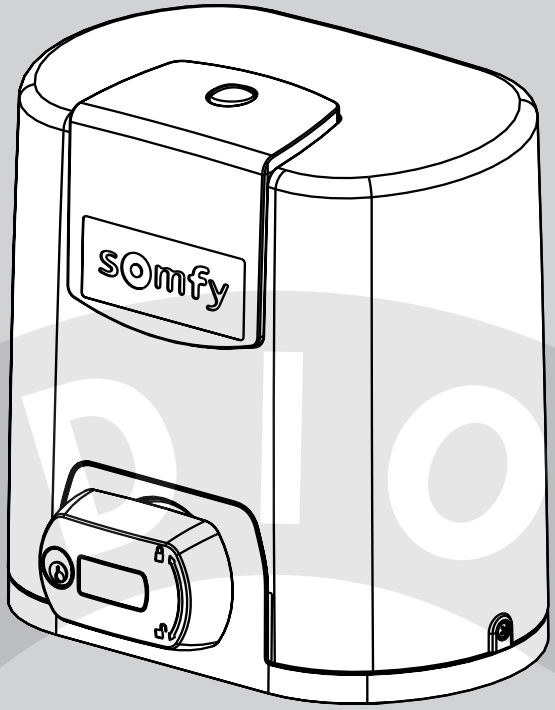


ELIXO 500 3S RTS

CS Uživatelská příručka

www.kovopolotovary.cz

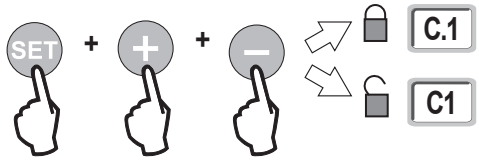
D811910_02_02-10-2012

HOME MOTION by somfy

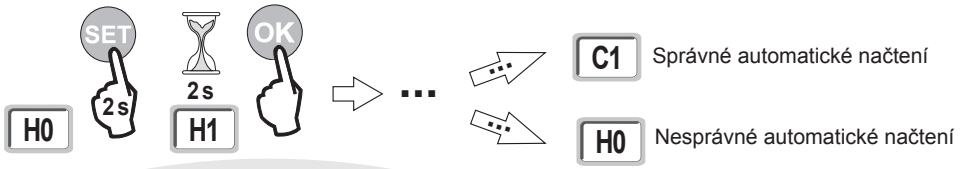
ELIXO 500 3S RTS

CS Stručný návod

ODEMKNUTÍ PROGRAMOVACÍCH TLAČÍTEK

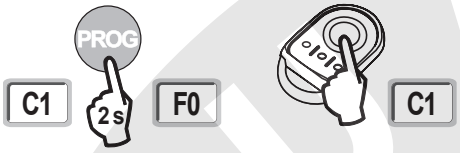


AUTOMATICKÉ NAČTENÍ



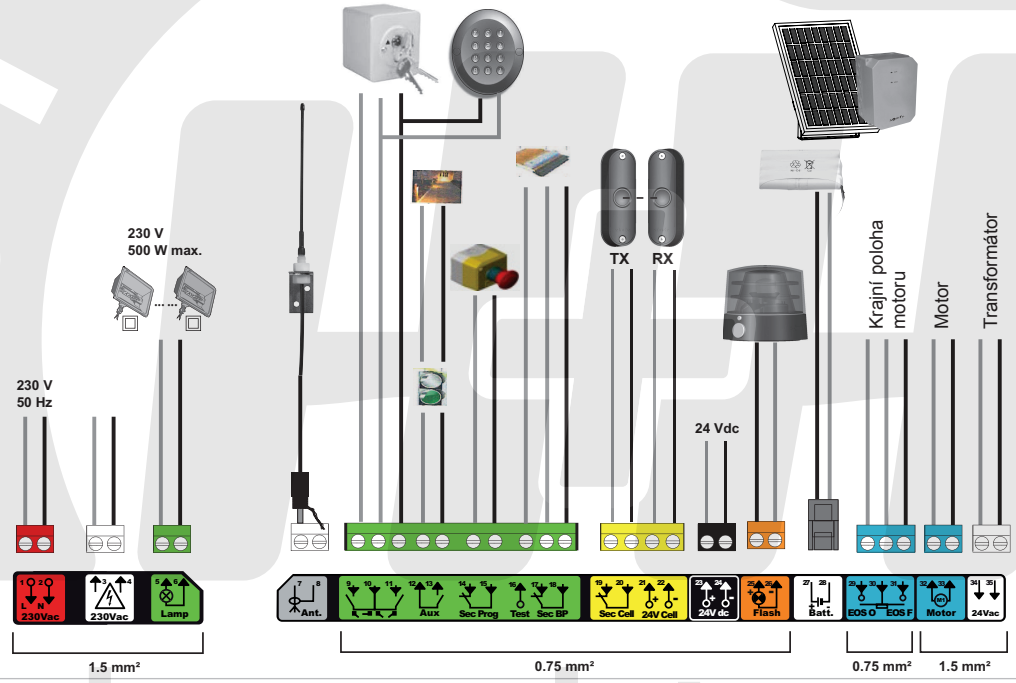
PŘIŘAZENÍ DÁLKOVÝCH OVLADAČŮ

Ovládání ÚPLNÉHO otevření



Ovládání otevření pro PĚŠÍ PRŮCHOD

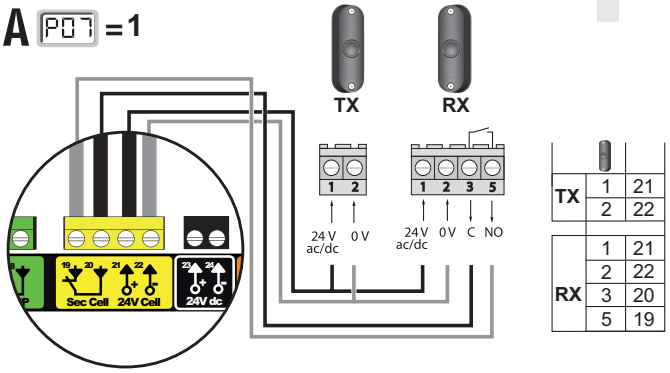
CELKOVÝ NÁKRES KABELOVÉHO ZAPOJENÍ



FOTOELEKTRICKÉ BUŇKY

BEZ automatického testu

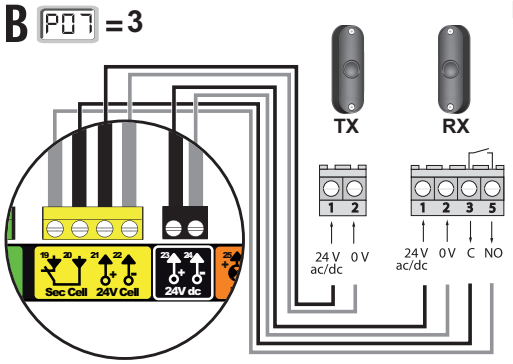
A P07 = 1



TX	1	21
	2	22
RX	1	21
	2	22
	3	20
	5	19

S automatickým testem

B P07 = 3



TX	1	21
	2	22
RX	1	23
	2	24
	3	20
	5	19

www.kovopolotovary.cz

HOME MOTION by somfy

Význam jednotlivých parametrů

Kód	Název	Hodnoty (tučné písmo = výchozí nastavení)	Provedené nastavení
P01	Provozní režim celého cyklu	**0: sekvenční**	
		1: sekvenční + časovač zavření	
		2: poloautomatický	
		3: automatický	
		4: automatický + blokace fotobuňky	
		5: bezpečnostní režim (kabelové ovládání)	
P02	Časování automatického zavření v režimu úplného otevření	0 až 30 (hodnota časovače = hodnota x 10 s) **2: 20 s**	
P03	Provozní režim cyklus pro pěší průchod	**0: ident. s funkčním režimem úplného otevření**	
		1: bez automatického zavření	
		2: s automatickým zavřením	
P04	Krátká hodnota intervalu časovače automatického zavření v pěším cyklu	0 až 30 (hodnota x 10 s = hodnota časovače) **2: 20 s**	
P05	Dlouhá hodnota časovače automatického zavření cyklu pro pěší průchod	0 až 50 (hodnota x 5 min = hodnota časovače) **0: 0 s**	
P06	Rozsah otevření pro pěší průchod	1: minimální pěší otevření až 9: maximální pěší otevření **1: 80 cm**	
P07	Bezpečnostní vstup fotobuněk	0: neaktivní **1: aktivní** 2: aktivní s automatickým testem prostřednictvím testovacího výstupu 3: aktivní s automatickým testem přepnutí napájení 4: fotobuňky bus	
P08	Bezpečnostní vstup kontaktní lišty	0: neaktivní **1: aktivní** 2: aktivní s automatickým testem	
P09	Nastavitelný bezpečnostní vstup	0: neaktivní **1: aktivní** 2: aktivní s automatickým testem prostřednictvím testovacího výstupu 3: aktivní s automatickým testem přepnutí napájení	
P10	Nastavitelný vstup bezpečnostního zařízení – funkce	**0: aktivní zavření** 1: aktivní otevření 2: aktivní zavření + ADMAP 3: zákaz jakéhokoli pohybu	
P11	Nastavitelný vstup bezpečnostního zařízení – akce	0: vypnutí 1: vypnutí + posun zpět **2: vypnutí + celková inverze směru**	
P12	Výstraha oranžovým světlem	**0: bez výstrahy** 1: s výstrahou 2 s před uvedením do pohybu	

Kód	Název	Hodnoty (tučné písmo = výchozí nastavení)	Provedené nastavení
P13	Výstup osvětlení zóny	0: neaktivní 1: řízená funkce **2: automatická + řízená funkce**	
P14	Časování osvětlení zóny	0 až 60 (hodnota časovače = hodnota x 10 s) **6: 60 s**	
P15	Pomocný výstup	0: neaktivní 1: automatický: kontrolka otevřené brány 2: automatický: bistabilní ovladač s časovačem 3: automatický: impulzní 4: řízený: bistabilní (ON-OFF) 5: řízený: impulzní **6: řízený: bistabilní ovladač s časovačem**	
P16	Časovač na pomocném výstupu	0 až 60 (hodnota časovače = hodnota x 10 s) **6: 60 s**	
P19	Rychlost zavírání	1: nejnižší rychlost až 10: nejvyšší rychlost - **Výchozí hodnota: 5**	
P20	Rychlost otevírání	1: nejnižší rychlost až 10: nejvyšší rychlost - **Výchozí hodnota: 5**	
P21	Zóna pomalého zavírání	1: nejkratší zóna pomalého zavírání až 5: nejdelší zóna pomalého zavírání **Výchozí hodnota: 1**	
P22	Zóna pomalého otevírání	1: nejkratší zóna pomalého zavírání až 5: nejdelší zóna pomalého zavírání **Výchozí hodnota: 1**	
P25	Snížení momentu zavírání	1: minimální moment až 10: maximální moment **Nastaveno během automatického načtení**	
P26	Snížení momentu otevírání		
P27	Omezení momentu při zpomalení zavírání		
P28	Omezení momentu při zpomalení otevírání		
P37	Vstupy kabelového ovládání	**0: režim celý cyklus - cyklus pro pěší průchod** 1: režim otevírání – zavírání	
P40	Rychlost dovírání	1: nejnižší rychlost až 4: nejvyšší rychlost **Výchozí hodnota: 2**	
P41	Rychlost začátku otevírání		

Zobrazení provozních kódů

Kód	Název
C1	Čekání na povel
C2	Probíhající otevření brány
C3	Čekání na zavření brány
C4	Probíhající zavírání brány
C6	Přítomnost detekce na fotobuňce
C7	Přítomnost detekce na kontaktní liště
C8	Přítomnost detekce na nastavitelném bezpečnostním prvku
C9	Přítomnost detekce na bezpečnostním prvku nouzového zastavení
C12	Probíhající napájení proudem
C13	Probíhající automatický test bezpečnostního zařízení
C14	Vstup vodičového ovládání permanentního úplného otevření
C15	Vstup vodičového ovládání permanentního otevření v pěším režimu
C16	Načtení fotobuněk BUS zamítnuto
Cc1	Napětí 9,6 V
Cu1	Napětí 24 V

Zobrazení nastavitelných kódů

Kód	Název
H0	Čeká na nastavení
Hc1	Čeká na nastavení + Napájení 9,6 V
Hu1	Čeká na nastavení + Napájení 24 V
H1	Čekání na spuštění automatického načtení
H2	Režim automatického načtení – probíhající otevírání
H4	Režim automatického načtení – probíhající zavírání
F0	Čekání na přiřazení dálkového ovladače pro funkci celkového otevření
F1	Čekání na přiřazení dálkového ovladače pro funkci otevření v pěším režimu
F2	Čekání na přiřazení dálkového ovladače pro ovládání vzdáleného osvětlení
F3	Čekání na přiřazení dálkového ovladače pro ovládání pomocného výstupu

Zobrazení chybových kódů a poruch

Kód	Název	Komentáře	Co dělat?
E1	Závada automatického testu fotobuňky	Automatický test fotobuněk nebyl uspokojivý.	Zkontrolujte správné nastavení parametru „**P07**“. Zkontrolujte kabely fotobuněk.
E2	Závada automatického testu nastavitelného bezpečnostního prvku	Automatický test nastavitelného bezpečnostního vstupu nebyl uspokojivý.	Zkontrolujte správné nastavení parametrů „**P09**“. Zkontrolujte kabely nastavitelného bezpečnostního vstupu.
E3	Závada automatického testu kontaktní lišty	Automatický test kontaktní lišty nebyl uspokojivý.	Zkontrolujte správné nastavení parametrů „**P08**“. Zkontrolujte kabelové zapojení kontaktní lišty.
E4	Detekce překážky během otevírání		
E5	Detekce překážky během zavírání		
E6	Bezpečnostní závada fotobuňky	Přítomnost detekce na bezpečnostním vstupu již déle než 3 minuty.	Zkontrolujte, zda žádná překážka nezpůsobuje detekci prostřednictvím fotobuněk nebo kontaktní lišty. Zkontrolujte správné nastavení parametru „**P07**“, „**P08**“ nebo „**P09**“ podle toho, jaké zařízení je připojeno na bezpečnostní vstup. Zkontrolujte kabely bezpečnostních zařízení. V případě použití fotoelektrických buněk zkontrolujte jejich řádné zarovnání.
E7	Bezpečnostní závada kontaktní lišty		
E8	Závada nastavitelného bezpečnostního prvku		
E10	Bezpečnostní prvek zkratu motoru		Zkontrolujte kabelové zapojení motoru.
E11	Bezpečnostní prvek proti zkratu napájení 24 V	Nefunkčnost produktu a periferních zařízení připojených ke svorkám 21 až 26	Zkontrolujte kabelové zapojení a poté vypněte na 10 vteřin napájení ze sítě.
E12	Závada hardwaru		Kontaktujte zástupce firmy Somfy.
E13	Závada napájení příslušenství	Napájení příslušenství byla přerušeno v důsledku přepětí (nadměrná spotřeba)	Upozornění: maximální napájení příslušenství = 1,2 A Zkontrolujte spotřebu připojených příslušenství.
E14	Závada vniknutí		
E15	Závada prvního uvedení skříně pod napětí rezervní baterií		Pro první uvedení pod napětí odpojte rezervní baterii a připojte skříň k rozvodné elektrické síti.

Přístup k datům uloženým v paměti - Pro přístup k datům uloženým v paměti vyberte parametr „**Ud**“ a poté stiskněte „**OK**“.

Data	Název	
U0 až U1	Čítač cyklu úplných otevření	celkový [Stovky tisíc - desítky tisíc - tisíce] [stovky - desítky - jednotky]
U2 až U3		od posledního automatického načtení [Stovky tisíc - desítky tisíc - tisíce] [stovky - desítky - jednotky]
U6 až U7	Čítač cyklu s detekcí překážky	celkový [Stovky tisíc - desítky tisíc - tisíce] [stovky - desítky - jednotky]
U8 až U9		od posledního automatického načtení [Stovky tisíc - desítky tisíc - tisíce] [stovky - desítky - jednotky]
U12 až U13	Čítač cyklu částečného otevření	
U14 až U15	Čítač zpětného pohybu	
U20	Počet přiřazených dálkových ovladačů pro úplné otevření	
U21	Počet přiřazených dálkových ovladačů pro otevření v pěším režimu	
U22	Počet přiřazených dálkových ovladačů pro řízení vzdáleného osvětlení	
U23	Počet přiřazených dálkových ovladačů pro řízení přídavného výstupu	
d0 až d9	Historie 10 posledních závad (d0 poslední – d9 nejstarší)	
dd	Vymazání historie závad: podržte tlačítko „**OK**“ stisknuté po dobu 7 s.	

www.kovopodsvary.cz

Somfy SAS, s kapitálem 20 000 000 eur, RCS Annecy 303.970.230 – 10/2012

OBSAH

OBECNÉ ÚDAJE 1
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY 1
POPIS PRODUKTU 2
FUNKCE A POUŽÍVÁNÍ 2
ÚDRŽBA 4
RECYKLACE 4
TECHNICKÉ ÚDAJE 4

OBECNÉ ÚDAJE

Děkujeme, že jste si vybrali vybavení značky SOMFY. Tento produkt byl navržen a vyroben firmou Somfy postupem, který svou kvalitou odpovídá normě ISO 9001.
Z důvodu neustálé snahy o zlepšování a vývoj našich modelů si vyhrazujeme právo kdykoli provést změny a úpravy, které uznáme za vhodné. © SOMFY.
Somfy SAS, s kapitálem 20 000 000 Eur, RCS Annecy 303.970.230

Jaká je filosofie Somfy?

Somfy vyvíjí, vyrábí a prodává automatická zařízení pro otevírání a zavírání různých systémů budov. Ať už se jedná o alarmové systémy, zařízení pro automatické ovládání rolet, žaluzií, garážových vrat či vjezdových bran, firma Somfy se snaží všemi svými produkty vyjít vstříc všem vašim nárokům v oblasti bezpečnosti, komfortu a každodenní úspory času.
Spolu se Somfy se vydáváte na cestu za neustálým zlepšováním a zvyšováním kvality. Renomé značky Somfy spočívá především ve spolehlivosti jejích produktů, které jsou synonymem pro nejnovější technologické trendy a profesionální přístup v celosvětovém měřítku.

Podpora

Co nejlépe poznat vaše potřeby, naslouchat vám, vycházet vám vstříc - to je filosofie značky Somfy.
Pro jakékoli informace či radu ohledně výběru, koupě nebo instalace systémů značky Somfy se můžete obrátit na svého technického pracovníka Somfy, nebo si přímo můžete sjednat schůzku s poradcem Somfy, který vám se vším ochotně pomůže.
www.somfy.com

Prohlášení o shodě

My, společnost Somfy, prohlašujeme, že tento produkt splňuje základní požadavky a další příslušná opatření vyplývající ze směrnice 1999/5/EC. Prohlášení o shodě je k dispozici na internetové adrese www.somfy.com/ce (Elixo 500 3S RTS). Produkt určený k použití v Evropské unii, ve Švýcarsku a v Norsku.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Varování

Motory, jsou-li správně namontovány a používány, splňují požadavky pro danou bezpečnostní kategorii. Přesto, aby nedošlo k žádné nežádoucí události či nehodě, vám doporučujeme dodržovat několik následujících pravidel pro obsluhu. Před použitím motorového pohonu si pozorně prostudujte instrukce pro používání a uschovejte si je pro případ potřeby. V případě nedodržení těchto pokynů nenese Somfy žádnou zodpovědnost za případné škody, ke kterým by mohlo dojít.
Použití výrobku pro jiný účel, než stanoví výrobce - firma Somfy - není dovoleno. Použití výrobku pro jiný účel, než je stanoveno, nebo jakékoliv nedodržení pokynů tohoto návodu má za následek ztrátu záruky. Společnost Somfy v tomto případě nenese odpovědnost za vzniklé následky.

Bezpečnostní pokyny pro používání

Tento přístroj není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými schopnostmi fyzickými, smyslovými nebo mentálními nebo osobami bez patřičných zkušeností nebo znalostí, ledaže by byly pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost anebo byly předem poučeny o používání přístroje.
Pohybující se bránu neustále sledujte a držte všechny osoby v dostatečné vzdálenosti až do konce jejího pohybu.
Nenechávejte děti hrát si s ovládacími prvky brány. Dálkové ovladače uchovávejte mimo dosah dětí. Je potřeba hlídat děti, aby si s přístrojem nehrály.
V případě použití spínače bez možnosti zablokování (například: domácí telefon, spínač na klíč, kódová klávesnice atd.) kontrolujte, zda jsou všechny osoby v bezpečné vzdálenosti.
Úmyslně nebraňte pohybu brány.
V případě špatné funkce vypněte přívod energie, aktivujte nouzové odblokování a vyžádejte si zásah oprávněného technického pracovníka (technika provádějícího instalaci).
Nepokoušejte se bránu otevřít ručně, pokud nebyl prvek pohonu odblokován. Ruční odblokování může způsobit nekontrolovaný pohyb některého z křídel.
Pravidelně kontrolujte stav brány. Vjezdová brána, která je ve špatném stavu, musí být opravena, vyztužena, nebo případně vyměněna. Nepoužívejte motor, je-li nutné provést jeho opravu nebo seřízení
Pro jakýkoli přímý zásah na motoru kontaktujte kvalifikované odborné pracovníky (techniky zajišťující instalaci).
Neprovádějte žádné změny komponent motorů.
Jednou do roka si nechte motory zkontrolovat kvalifikovaným pracovníkem.
Nikdy nečistěte motory přístrojem používajícím proud vody pod vysokým tlakem.
Čistěte optiku fotoelektrických buněk a zařízení pro světelnou signalizaci. Zkontrolujte, zda žádné větve nebo keře nebrání funkci bezpečnostních zařízení (fotoelektrických buněk).

www.revopeletovary.cz

CS

Copyright © 2012 Somfy SAS. All rights reserved

POPIS PRODUKTU

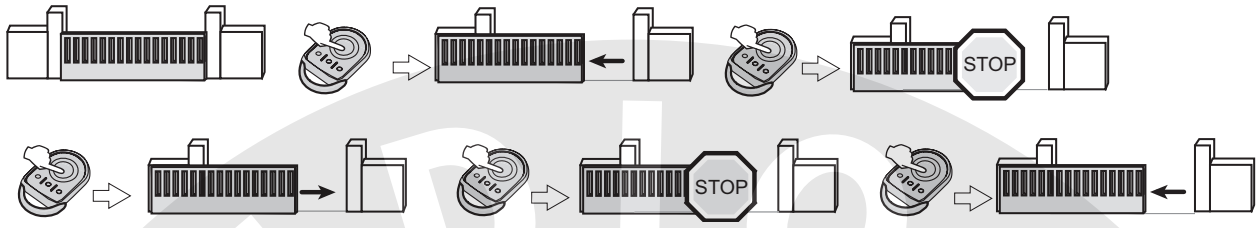
Pohonná jednotka je určena pro otevírání a zavírání posuvných bran.

FUNKCE A POUŽÍVÁNÍ

Normální funkce

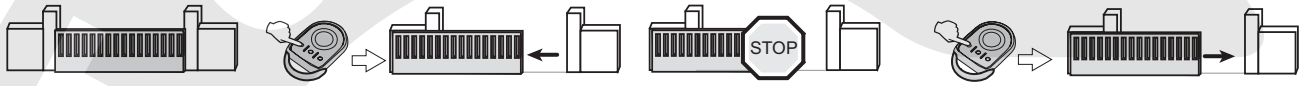
Funkce „úplné otevření“ pomocí dálkového ovladače se 2 nebo 4 tlačítky (obr. 1)
Stiskněte tlačítko, které bylo nastaveno pro úplné otevření brány.

1



Funkce „otevření pro pěší průchod“ s dálkovým ovladačem se 2 nebo 4 tlačítky (obr. 2)
Stiskněte tlačítko, které bylo přiřazeno pro otevření brány pro pěší průchod.

2



Funkce při detekci překážky

V případě detekce překážky během otevírání brány se brána zastaví, a poté provede pohyb zpět.

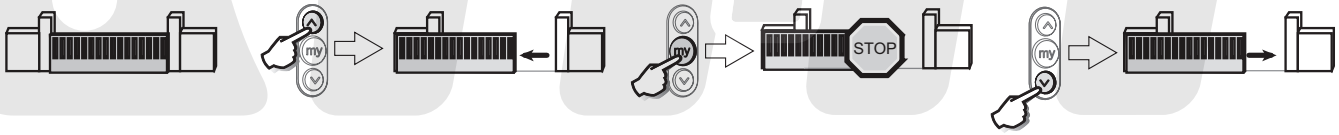
V případě detekce překážky během zavírání se brána zastaví, a poté znovu otevře.

Zvláštní funkce

Podle toho, jaké periferní zařízení je nainstalováno, a podle funkčních možností nastavených technikem během instalace mohou mít motory následující zvláštní funkce:

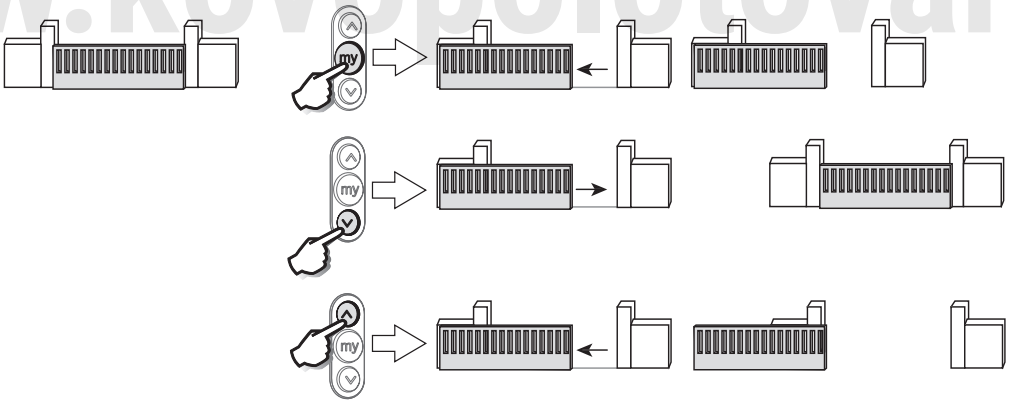
Funkce „úplné otevření“ pomocí dálkového ovladače se 3 tlačítky (obr. 3)

3



Funkce „otevření v pěším režimu“ pomocí dálkového ovladače se 3 tlačítky (obr. 4)

4



CS

www.kovopolotovary.cz

Copyright © 2012 Somfy SAS. All rights reserved

Funkce bezpečnostních fotobuněk

Pokud se mezi fotobuňkami vyskytne překážka, bude zavření brány zamezeno.

Je-li během zavírání brány zaznamenána překážka, brána se zastaví, a poté se, podle nastavení provedeného během instalace, zcela nebo částečně otevře.

Po 3 minutách probíhající detekce na fotobuňkách přejde systém do „bezpečnostního kabelového“ funkčního režimu ovládání. V tomto režimu ovládá pohyb brány ovladač připojený na kabelovém vstupu a brána se pohybuje nižší rychlostí. Pohyb trvá, dokud je ovladač držen stisknutý, a jakmile je ovladač uvolněn, pohyb se zastaví. Systém přejde do normálního funkčního režimu, jakmile pomine přítomnost detekce fotobuněk.

Pozor: Režim „bezpečnostního kabelového ovládání“ vyžaduje použití bezpečnostního kontaktu (např. reverzní přepínač na klíč, ref. 1841036).

Funkce s blikajícím oranžovým světlem

Během každého pohybu brány je aktivováno oranžové světlo.
Během instalace lze nastavit, aby se signalizace spustila 2 s před spuštěním pohybu brány.

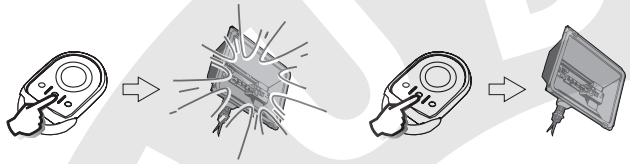
Funkce vzdáleného osvětlení

Dle nastavení provedeného během instalace se osvětlení zapne při každém spuštění motorů a zůstane zapnuté po dokončení pohybu po časový interval nastavený v časovači.
Je-li jako řídicí prvek vzdáleného osvětlení nastaven dálkový ovladač, funkce je následující:

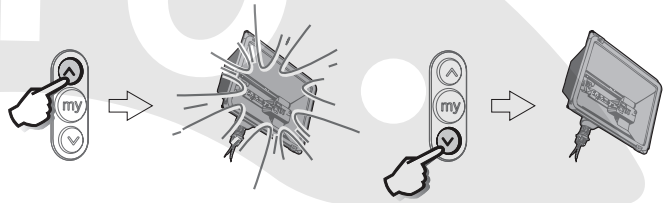
Pomocí dálkového ovladače se 2 nebo 4 tlačítky (obr. 5)
Stiskněte tlačítko nastavené pro ovládání osvětlení.

Pomocí dálkového ovladače se 3 tlačítky (obr. 6)

5



6



Funkce v sekvenčním režimu s automatickým zavřením po uplynutí prodlevy časovače

Automatické zavření brány proběhne po uplynutí časového intervalu nastaveného během instalace.
Jakýkoli nový povel během této prodlevy zruší automatické zavření a brána zůstane otevřená.
Zadáním dalšího povelu se brána zavře.

Funkce s rezervní baterií

Je-li instalována rezervní baterie, motor může fungovat i v případě celkového výpadku elektrického proudu.
Funkce je v tom případě zajištěna následujícím způsobem:

- S akumulátorem 9,6 V:
  - Snížená rychlost.
  - Periferní zařízení (fotoelektrické buňky, oranžové světlo, klávesnice pro zadání kódu atd.) nefungují.
- S akumulátorem 24 V:
  - normální funkce: normální rychlost, funkční příslušenství

Technické údaje baterie:

- Autonomie: 24 h; 5 funkčních cyklů dle hmotnosti brány.
- Čas dobití: 48 h
- Životnost bez nutnosti výměny: cca 3 roky.

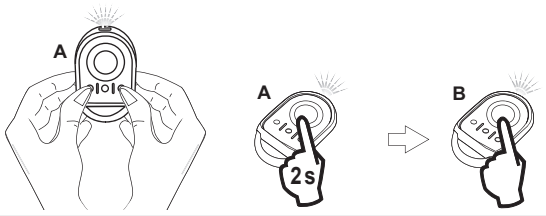
Pro dosažení optimální životnosti baterie doporučujeme přerušit hlavní přívod elektřiny a nechat motor běžet na baterii až do vykonání několika cyklů, a to 3krát do roka.

Přidání dálkových ovladačů

Dálkový ovladač se 2 nebo 4 tlačítky (obr. 7)

Zkopírování funkce tlačítka dálkového ovladače se 2 nebo 4 tlačítky a její přiřazení k tlačítku nového dálkového ovladače se 2 nebo 4 tlačítky:

7



Dálkový ovladač „A“ = dálkový ovladač „zdrojový“, již přiřazený

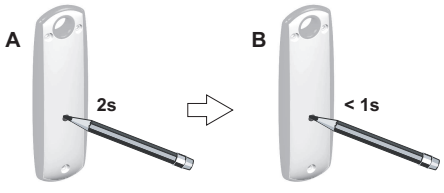
Dálkový ovladač „B“ = dálkový ovladač „cílový“, který má být přiřazen

Pokud například tlačítko dálkového ovladače A slouží k úplnému otevření brány, tlačítko nového dálkového ovladače B bude také sloužit k úplnému otevření brány.

Dálkový ovladač se 3 tlačítky (obr. 8)

Zkopírování funkce tlačítka dálkového ovladače se 3 tlačítky a její přiřazení k novému dálkovému ovladači se 3 tlačítky:

8



Pokud například dálkový ovladač A ovládá vzdálené osvětlení brány, nový dálkový ovladač B bude také ovládat vzdálené osvětlení brány.

www.kovopototovary.cz

CS

Copyright © 2012 Somfy SAS. All rights reserved

Ruční nouzové uvolnění (obr. 9)

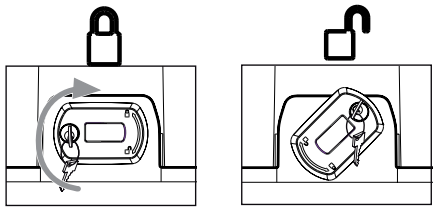
[1] Vložte klíč do zámku.

[2] Otočte klíčem o čtvrtinu otáčky směrem doleva.

[3] Madlem pro odemknutí otočte doprava.

Bránu netlačte násilím. Při ruční manipulaci bránu přidržujte po celou dobu jejího pohybu.

9



Zajištění pohonu (obr. 10)

[1] Madlem pro odemknutí otočte doleva.

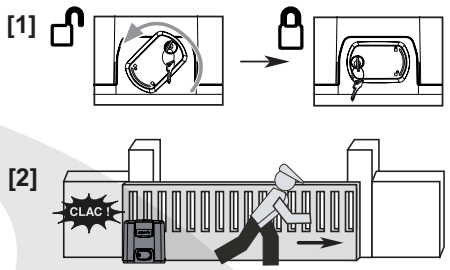
[2] Bránu ručně uveďte až do polohy, kdy se pohonné zařízení znovu zablokuje.

[3] Otočte klíčem o čtvrtinu otáčky směrem doprava.

[4] Vyjměte klíč.

Před novým ovládáním vždy pohonnou jednotku zajistěte.

10



ÚDRŽBA

Kontroly

Bezpečnostní zařízení (fotobuňky)

Kontrolujte jejich správnou funkci vždy po 6 měsících (viz strana 3).

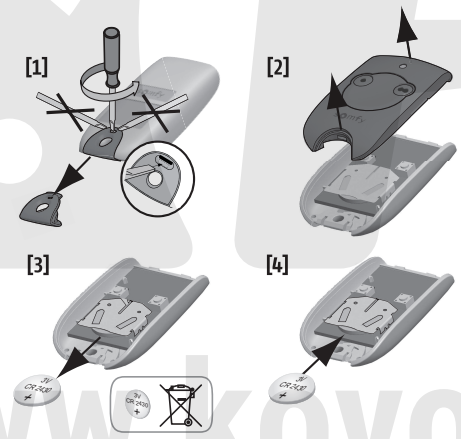
Rezervní baterie

Pro dosažení optimální životnosti baterie doporučujeme přerušit hlavní přívod elektřiny a nechat motor běžet na baterii až do vykonání několika cyklů, a to 3krát do roka.

Výměna baterie

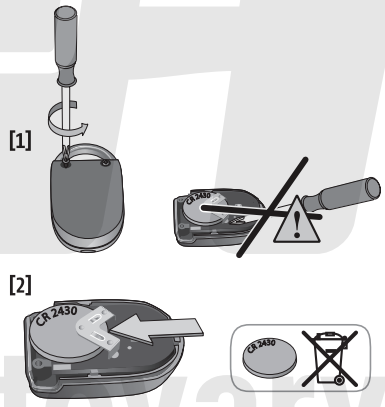
Keytis (obr. 11)

11



Keygo (obr. 12)

12



RECYKLACE

Nefunkční přístroj ani vybité baterie nevyhazujte do běžného odpadu. Na vaši vlastní odpovědnost odevzdejte veškeré odpady z elektronického a elektrického vybavení na příslušném sběrném místě, které zajistí jejich recyklaci.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Síťové napětí		230 V - 50 Hz
Maximální příkon	Stand-by - v provozu	7,5 W - 600 W (se vzdáleným osvětlením 500 W)
Klimatické podmínky použití		- 20 °C / + 60 °C - IP 44
Rádio frekvence Somfy		RTS 433,42 MHz
Počet kanálů, které lze načíst		40
Výstup vzdáleného osvětlení		230 V - 500 W

www.kovopolotovary.cz

Copyright © 2012 Somfy SAS. All rights reserved